

Roadside Assistance Services:

خدمات المساعدة على الطريق:

1. SCHEDULE OF BENEFITS AND LIMITS

1. جدول المزايا والحدود

| Benefits | ROADSIDE ASSISTANCE PLANS | | |
|--|---------------------------|---------------|-----------------------|
| | Basic Plan | Plus Plan | GCC Plan |
| | Bahrain Only | Bahrain & GCC | GCC excluding Bahrain |
| Towing/removal of the covered vehicle | Covered | Covered | Covered |
| On-Site Repair of the Covered Vehicle | Covered | Covered | Covered |
| Fuel delivery | Covered | Covered | Covered |
| Battery Charging | Covered | Covered | Covered |
| Locksmith Service | Covered | Covered | Covered |
| Flat tire replacement | Covered | Covered | Covered |
| Stay or Travel due to breakdown, Accident or theft of the Covered Vehicle | Not Covered | Not Covered | Covered |
| Transport or repatriation and deposit and custody of the repaired or recovered Vehicle | Not Covered | Not Covered | Covered |
| Transportation service | Not Covered | Not Covered | Covered |

| Additional services in the Kingdom of Bahrain Only |
|---|
| Eligible Vehicle replacement in case of Accident in Bahrain up to 3 days |
| Pickup and delivery for vehicle maintenance and/or for technical inspection (2x/year) |
| Taxi service within Bahrain (2x/year) |

| المزايا | برامج المساعدة على الطريق | | |
|---|---------------------------|---------------------------------|---|
| | البرنامج الأساسي | البرنامج الإضافي | برنامج دول مجلس التعاون |
| سحب / نقل المركبة المؤهلة | مملكة البحرين فقط | مملكة البحرين ودول مجلس التعاون | دول مجلس التعاون باستثناء مملكة البحرين |
| إصلاح المركبة المؤهلة في الموقع | مشمول | مشمول | مشمول |
| توصيل الوقود | مشمول | مشمول | مشمول |
| شحن البطارية | مشمول | مشمول | مشمول |
| خدمة فني الأقفال | مشمول | مشمول | مشمول |
| استبدال الإطارات المثقوبة | مشمول | مشمول | مشمول |
| الإقامة أو السفر بسبب عطل المركبة المؤهلة أو تعرضها لحادث أو سرقتها | غير مشمول | غير مشمول | مشمول |
| نقل المركبة التي تم إصلاحها أو ترميمها أو إعادتها وإيداعها ودراستها | غير مشمول | غير مشمول | مشمول |
| خدمات النقل | غير مشمول | غير مشمول | مشمول |

| خدمات إضافية متاحة في مملكة البحرين فقط |
|--|
| سيارة بديلة في حالة وقوع حادث في مملكة البحرين خلال مدة تصل إلى 3 أيام |
| خدمة توصيل السيارة للصيانة و/أو للفحص الفني (مرتين في السنة) |
| خدمة سيارات الأجرة داخل مملكة البحرين (مرتين في السنة) |

2. SPECIFIC DEFINITIONS:

- "Accident" means a road traffic accident, loss, damage or destruction by fire, causing the Eligible Vehicle to be immobilized or unfit to drive.
- "Beneficiary" means:
The Eligible Customer;
The Usual Driver of the Eligible Vehicle if different from the Eligible Customer; and/or Any other occupants of the Vehicle in the event of an accident to the Eligible Vehicle.
- "Breakdown" means sudden and unforeseen electrical or mechanical failure, causing the Eligible Vehicle to be immobilized or unfit to drive.
- "Certificate" means the document provided to Eligible Customers through STC upon enrolment to the Roadside Assistance Services. Certificate shall contain the Material, certificate number and date, Customer name, nationality, CPR or passport number, expiry date, mobile number, purchase date, selected Services and Cover Period.
- "Eligible Customer" means STC's Customer who purchases the Roadside Assistance Services from STC and subscribes to it. Eligible Customer is entitled, where fitting, to the rights derived from the Certificate.
- "Eligible Vehicle(s)" means all new or used vehicles that have purchased the STC Roadside Assistance Services from STC provided that:
The vehicle is less than 3,500 kg; and
The vehicle is not under commercial hire (with or without driver) for the transport of people or merchandise.
- "Service Provider" means GULF ASSIST B.S.C., the company servicing the benefits described in the Certificate directly or by means of its network.
- "Usual Driver" means: A person licensed to drive the Eligible Vehicle.

3. GENERAL PROVISIONS:

- Cover
Should immobilization occur to the Eligible Vehicle, during the course of a journey, the Service Provider will provide the Beneficiary assistance service as specified under the benefits set out in this Certificate, provided that the event does not occur outside the Geographical Limits corresponding to the specific Program contracted.
- Geographical Limit
The provision of the benefits as stipulated in the below Section 4 will produce their effects as following:

2. تعريفات محددة:

- يقصد بـ "الحادث" وقوع حادث مروري على الطريق أو فقدان السيارة أو تلفها أو تدميرها بسبب اندلاع حريق مما يؤدي إلى تعطل السيارة المؤهلة أو عدم التمكن من قيادتها.
- يقصد بـ "المستفيد" أو "الشخص المؤهل" أو "العميل" السائق المعتاد للمركبة المؤهلة إذا كان مختلفاً عن الشخص المؤهل و/أو أي ركاب آخرين في المركبة في حالة تعرض المركبة المؤهلة لحادث.
- يقصد بـ "العطل" حدوث عطل كهربائي أو ميكانيكي مفاجئ وغير متوقع مما يؤدي إلى تعطل المركبة المؤهلة أو عدم التمكن من قيادتها.
- يقصد بـ "الشهادة" الوثيقة التي تقدمها شركة STC للعملاء المؤهلين عند التسجيل في خدمات المساعدة على الطريق. يجب أن تتضمن الشهادة الأجهزة ورقم الشهادة والتاريخ واسم العميل والجنسية ورقم البطاقة الشخصية أو رقم جواز السفر وتاريخ انتهاء الصلاحية ورقم الهاتف الجوال وتاريخ الشراء والخدمات المختارة ومدّة التأمين.
- يقصد بـ "العميل المؤهل" أو "الشخص المؤهل عميل شركة STC الذي يشتري خدمات المساعدة على الطريق من الشركة ويشارك فيها. يحق للعميل المؤهل، حينما كان ذلك مناسباً، التمتع بالحقوق المستمدة من الشهادة.
- يقصد بـ "السيارة (السيارات) المؤهلة" أو "المركبة (المركبات) المؤهلة" جميع السيارات الجديدة أو المستعملة التي اشترت خدمات المساعدة على الطريق من شركة stc على شرط أن:
يكون وزن السيارة أقل من 3500 كجم.
لا تخضع السيارة للتأجير التجاري (مع أو بدون سائق) لنقل الأشخاص أو البضائع.
- يقصد بـ "مزدود الخدمة" أو "مقدم الخدمات" شركة جلف اسيسست ش.م.ب وهي الشركة التي تظطلع بتقديم المزايا المذكورة في الشهادة مباشرة أو عن طريق شبكتها.
- يقصد بـ "السائق المعتاد": هو الشخص المرخص له بقيادة السيارة المؤهلة.

3. الأحكام العامة:

- التغطية
في حالة حدوث عطل في السيارة المؤهلة أثناء الرحلة، سيوفّر مزود الخدمة خدمة مساعدة للمستفيد على النحو المحدد وفقاً للمزايا المنصوص عليها في هذه

| | | |
|----------|---|---|
| 3.2.1. | Roadside Assistance Service throughout the territory of Bahrain only or In Bahrain and all GCC countries or in GCC countries only excluding Bahrain. | الشهادة، بشرط ألا يقع الحدث خارج الحدود الجغرافية المطابقة للبرنامج المحدد والمتعاقد عليه. |
| 3.2.2. | Vehicle Replacement service throughout the territory of Bahrain only. | الحدود الجغرافية |
| 3.2.3. | Pickup & Delivery services throughout the territory of Bahrain only. | يتم توفير المزايا على النحو المنصوص عليه في القسم 4 أدناه كما يلي: |
| 3.2.4. | Transportation service throughout the territory of Bahrain only. | 3.2.1 لا تتوفر خدمة المساعدة على الطريق إلا في جميع أنحاء مملكة البحرين أو في مملكة البحرين وجميع دول مجلس التعاون أو في دول مجلس التعاون وباستثناء مملكة البحرين فقط. |
| 3.3. | General conditions | |
| 3.3.1. | Only one service shall be provided per incident. | 3.2.2 تتوفر خدمة السيارة البديلة في جميع أنحاء مملكة البحرين فقط. |
| 3.3.2. | The Roadside Assistance Services benefits shall be provided when possible, in parking lots, city streets, motorways, regional and local roads, as long as the vehicle cannot be transferred on its own to the nearest repair shop. | 3.2.3 تتوفر خدمات التوصيل في جميع أنحاء مملكة البحرين فقط. |
| 3.3.3. | Certain benefits are subject to maximum amount payable or maximum duration or maximum number of services during the validity of the Certificate. In the event that an expense was to occur in excess of the limit of the related guarantee, it would be payable by the Beneficiary. | 3.2.4 تتوفر خدمات النقل في جميع أنحاء مملكة البحرين فقط. |
| 3.3.4. | Certificate cancellation: | 3.3 الشروط العامة |
| 3.3.4.1. | Issued Certificate having a duration of 30 days or more, can be cancelled within maximum 30 days from the purchase date and will be fully refunded, subject to no service claimed under the benefits of the certificate at the time of cancellation request. After expiry of the first 30 days, the certificate cannot be cancelled under any circumstance | 3.3.1 يتم تقديم خدمة واحدة لكل حادث فقط. |
| 3.3.4.2. | Issued Certificates having duration of less than 30 days cannot be cancelled under any circumstance | 3.3.2 يتم تقديم مزايا خدمات المساعدة على الطريق عند الإمكان، في مواقف السيارات وشوارع المدينة والطرق السريعة والطرق الإقليمية والمحلية، طالما لا يمكن نقل السيارة بعفدها إلى أقرب ورشة تصليح. |
| 4. | BENEFITS: | 3.3.3 المزايا تشمل حد أقصى للمبلغ المستحق أو للمدة القصوى أو للحد الأقصى لعدد الخدمات أثناء مدة صلاحية الشهادة، في حالة وجود مصروفات تتجاوز حد ود المزايا ذي الصلة، يضطلع المستفيد بدفعها. |
| 4.1. | Towing of the Eligible Vehicle | 3.3.4 إلغاء الشهادة: |
| 4.1.1. | In the event of a breakdown or accident of the Eligible Vehicle, the Service Provider will arrange to tow the Eligible Vehicle to the nearest repairer. | 3.3.4.1 يمكن إلغاء الشهادة الصادرة التي تبلغ مدتها 30 يومًا أو أكثر في غضون 30 يومًا كحد أقصى من تاريخ الشراء وسيتم استردادها بالكامل بشرط عدم المطالبة بأي خدمة بموجب مزايا الشهادة خلال مدة طلب الإلغاء، بعد انقضاء أول 30 يومًا، لا يمكن إلغاء الشهادة تحت أي ظرف من الظروف. |
| 4.1.2. | The maximum amount payable in respect of this benefit is US\$150. | 3.3.4.2 لا يمكن إلغاء الشهادات الصادرة التي تقل مدتها عن 30 يومًا تحت أي ظرف من الظروف. |
| 4.1.3. | This Benefit is available in Bahrain and outside Bahrain and is available 24/7/365. | 4. المزايا: |
| 4.2. | Removal of the Eligible Vehicle | 4.1 سحب السيارة المؤهلة |
| 4.2.1. | If while travelling on ordinary roads, the Eligible Vehicle were to be unable to move by its own means due to overturning or falling down a slope, the Service Provider will arrange to transport the Eligible Vehicle using a crane to the nearest repairer. | 4.1.1 في حالة حدوث عطل في السيارة المؤهلة أو وقوع حادث، سيضطلع مزود الخدمة بسحب السيارة المؤهلة إلى أقرب ورشة تصليح. |
| 4.2.2. | The maximum amount payable in respect of this benefit is US\$300. | 4.1.2 يبلغ الحد الأقصى للمبلغ المستحق فيما يتعلق بهذه الميزة 150 دولارًا أمريكيًا. |
| 4.2.3. | This benefit is available in Bahrain and outside Bahrain and is available 24/7/365. | 4.1.3 تتوفر هذه الميزة في مملكة البحرين وخارجها وتتوفر على مدار 24 ساعة وطوال أيام الأسبوع وعلى مدار العام. |
| 4.3. | On-Site Repair of the Eligible Vehicle | 4.2 إستخراج السيارة المؤهلة |
| 4.3.1. | In the event of the immobilization of the Eligible Vehicle due to mechanical or electrical breakdown, and as long as the said problem can be repaired in the place of the immobilization within a maximum time period of thirty minutes, the Service Provider will proceed with the repair of the breakdown, paying for the labour and travelling expenses of a mechanic to the place where the incident has occurred to be on their account. | 4.2.1 إذا كانت السيارة المؤهلة أثناء القيادة على الطرق العادية غير قادرة على التحرك بوسائلها الخاصة نتيجة للانقلاب أو السقوط على منحدر، سيضطلع مزود الخدمة بإستخراج السيارة المؤهلة باستخدام الرافعة إلى أقرب ورشة تصليح. |
| 4.3.2. | The supply of neither parts or replacement elements, nor materials in general are included in this coverage. | 4.2.2 يبلغ الحد الأقصى للمبلغ المستحق فيما يتعلق بهذه الميزة 300 دولارًا أمريكيًا. |
| 4.3.3. | This Benefit is available in Bahrain and outside Bahrain and is available 24/7/365. | 4.2.3 تتوفر هذه الميزة في مملكة البحرين وخارجها وتتوفر على مدار 24 ساعة وطوال أيام الأسبوع وعلى مدار العام. |
| 4.4. | Fuel Delivery | 4.3 تصليح السيارة المؤهلة في الموقع |
| 4.4.1. | If the Eligible Vehicle runs out of fuel, the Beneficiary may require the Service Provider to provide up to 5 litres of fuel. The cost of the fuel itself will be payable by the Beneficiary. | 4.3.1 في حالة توقف السيارة المؤهلة نتيجة لعطل ميكانيكي أو كهربائي، طالما يمكن إصلاح المشكلة المذكورة في المكان الذي توقفت فيه خلال مدة زمنية أقصاها ثلاثين دقيقة، سيتابع مزود الخدمة إصلاح العطل ودفع تكاليف الإصلاح وتكاليف انتقال الميكانيكي إلى المكان الذي وقع فيه الحادث على نفقته الخاصة. |
| 4.4.2. | In any case, the Assistance Company shall not carry more fuel than the quantity permitted in the covered territory. | 4.3.2 لا تشمل هذه التغطية توريد أي قطع أو عناصر بديلة ولا أي مواد بشكل عام. |
| 4.4.3. | This Benefit is available in Bahrain and outside Bahrain and is available 24/7/365. | 4.3.3 تتوفر هذه الميزة في مملكة البحرين وخارجها وتتوفر على مدار 24 ساعة وطوال أيام الأسبوع وعلى مدار العام. |
| 4.5. | Battery Charging. | 4.4 توصيل الوقود |
| 4.5.1. | If the Eligible Vehicle does not start due to the battery being discharged, the Service Provider will take care of recharging it, using a qualified technician and is available 24/7/365 in Bahrain and outside Bahrain. | 4.4.1 إذا نفذ الوقود من السيارة المؤهلة، يمكن أن يطلب المستفيد من مزود الخدمة ما يصل إلى 5 لترات من الوقود، سعر الوقود سيكون على تكلفة المستفيد. |
| 4.5.2. | This Benefit is available in Bahrain and outside Bahrain and is available 24/7/365. | 4.4.2 وعلى أية حال، لا ينبغي أن تحمل الشركة المساعدة كمية وقود أكبر من الكمية المسموح بها في المنطقة التي تغطيها. |
| 4.6. | Locksmith Service. | 4.4.3 تتوفر هذه الميزة في مملكة البحرين وخارجها وتتوفر على مدار 24 ساعة وطوال أيام الأسبوع وعلى مدار العام. |
| 4.6.1. | If the Beneficiary cannot access the Eligible Vehicle due to the keys being locked inside the respective vehicle, the Service Provider will provide a locksmith to open the vehicle door, paying for the Locksmith's labour charges. | 4.5 شحن البطارية |
| 4.6.2. | This Benefit is available in Bahrain and outside Bahrain and is available 24/7/365. | 4.5.1 إذا لم تعمل السيارة المؤهلة نتيجة لنفاذ شحن البطارية سيضطلع مزود الخدمة بإعادة شحنها من خلال الاستعانة بفني مؤهل ومتاح على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع داخل مملكة البحرين وخارجها. |
| 4.7. | Flat tire replacement. | 4.6 خدمة فني الأقفال |
| 4.7.1. | If the Eligible Vehicle has a punctured tire, the Service Provider will take care of replacing it for the spare, using a qualified technician. | 4.6.1 إذا لم يتمكن المستفيد من الدخول إلى السيارة المؤهلة لأنه نسي المفتاح داخل السيارة المعنية، سيوفر مزود الخدمة فني أقفال لفتح باب السيارة وسيدفع تكاليف ذلك الفني. |
| 4.7.2. | The supply of neither parts or replacement elements, nor materials in general are included in this coverage. | 4.6.2 تتوفر هذه الميزة في مملكة البحرين وخارجها وتتوفر على مدار 24 ساعة وطوال أيام الأسبوع وعلى مدار العام. |
| 4.7.3. | This Benefit is available in Bahrain and outside Bahrain and is available 24/7/365. | 4.7 استبدال الإطارات المثقوبة |
| 4.8. | Stay and travel due to breakdown, Accident or Theft of the Eligible Vehicle | 4.7.1 إذا نُقِب أحد إطارات السيارة المؤهلة، سيرخص مزود الخدمة على استبداله بالإطار الاحتياطي، من خلال الاستعانة بفني مؤهل. |
| 4.8.1. | Hotel expenses up to US\$120 per Beneficiary per night up to a maximum of three days and up to a total limit of US\$500, if the repair cannot be done the same day and can be repaired within three (3) days, according to the report issued by the workshop, or | 4.7.2 لا تشمل هذه التغطية توريد أي قطع أو عناصر بديلة ولا أي مواد بشكل عام. |
| | | 4.7.3 تتوفر هذه الميزة في مملكة البحرين وخارجها وتتوفر على مدار 24 ساعة وطوال أيام الأسبوع وعلى مدار العام. |

| | | | |
|------------|---|---|-----------|
| 4.8.2. | Travel costs incurred in retuning the Beneficiaries and the Eligible Vehicle to Bahrain or the intended destination, if the repair time exceeds three (3) days following the Breakdown up to a total limit of US\$500. | الإقامة والسفر بسبب تعطل السيارة المؤهلة أو سرقته في حالة تعرض السيارة المؤهلة لعطل أو لحادث أو للسرقة خارج مملكة البحرين وداخل دول مجلس التعاون، سيتحمل مزود الخدمة تكلفة ما يلي: | 4.8 |
| 4.8.3. | In case of theft of the Eligible Vehicle, travel costs incurred in retuning the Beneficiaries to Bahrain provided the matter is immediately reported to the police, subject to covered expenses up to US\$120 and up to a total limit of US\$500. The service is available only in GCC countries excluding Bahrain and is available 24/7/365. | نفقات الفندق التي تبلغ 120 دولارًا أمريكيًا لكل مستفيد في الليلة بحد أقصى ثلاثة أيام وحتى حد إجمالي يبلغ 500 دولار أمريكي، إذا لم يكن بالإمكان إنهاء تصليح السيارة في نفس اليوم، وإذا أمكن إصلاحها خلال ثلاثة (3) أيام، وفقًا ل تقرير صادر عن الورشة. | 4.8.1 |
| 4.9. | Transport or repatriation and deposit and custody of the repaired or recovered Eligible Vehicle | تكاليف السفر الناجمة عن إعادة المستفيدين والسيارة المؤهلة إلى مملكة البحرين أو الوجهة المقصودة، إذا تجاوزت مدة الإصلاح ثلاثة (3) أيام بعد التعطل، بحد أقصى قدره 500 دولار أمريكي. | 4.8.2 |
| 4.9.1. | The cost of transporting the Eligible Vehicle to the Beneficiary's place of residence up to the limit of US\$500; or | في حالة سرقة السيارة المؤهلة، فإن تكاليف السفر التي تم تكديدها لإعادة المستفيدين إلى مملكة البحرين، بشرط إبلاغ الشرطة فورًا، تخضع لنفقات تصل إلى 120 دولارًا أمريكيًا وبتكلفة إجمالي يبلغ 500 دولار أمريكي. | 4.8.3 |
| 4.9.2. | The travel costs incurred by the Beneficiary or whomever he/she appoints to retrieve the vehicle to the place of residence from the place of Accident up to US\$300; or | لا تتوفر هذه الخدمة إلا في دول مجلس التعاون وباستثناء مملكة البحرين وتتوفر على مدار 24 ساعة وطوال أيام الأسبوع وعلى مدار العام. | |
| 4.9.3. | The cost of deposit and custody of the repaired or recovered vehicle up to US\$150. This service is available only in GCC countries excluding Bahrain and is available 24/7/365. | نقل السيارة المؤهلة التي تم إصلاحها أو ترميمها أو إعادتها وإيداعها وحراستها في حالة تعرض السيارة المؤهلة لحادث أو عطل خارج مملكة البحرين وداخل دول مجلس التعاون ويتطلب إصلاحها إيقاف السيارة لمدة تزيد عن (3) أيام أو في حالة سرقته وعدم استردادها بعد مغادرة المستفيد للمكان الذي سرقته منه، سيتحمل مزود الخدمة تكلفة ما يلي: | 4.9 |
| 4.10. | Transportation Service | تكلفة نقل السيارة المؤهلة إلى مكان إقامة المستفيد بحد يبلغ 500 دولار أمريكي. | 4.9.1 |
| 4.10.1. | In case of an incident (i.e. illness, Accident or death) of the driver outside Bahrain, but within the GCC countries, which makes it impossible to drive, provided that none of the accompanying persons is able to substitute the driver, the Service Provider will provide a professional driver to drive the Eligible Vehicle and its occupants to Bahrain or to the destination of the journey, up to the limit of US\$300. | تكاليف السفر التي يتكديدها المستفيد أو أي شخص يعينه لنقل السيارة من مكان الحادث إلى مكان إقامته بحد يبلغ 300 دولار أمريكي. | 4.9.2 |
| 4.10.2. | This service is available only in GCC countries excluding Bahrain and is available 24/7. | تبلغ تكلفة إيداع وحراسة السيارة التي تم إصلاحها أو ترميمها بحد يبلغ 150 دولارًا أمريكيًا. | 4.9.3 |
| 4.11. | Vehicle Replacement in case of Accident | لا تتوفر هذه الخدمة إلا في دول مجلس التعاون وباستثناء مملكة البحرين وتتوفر على مدار 24 ساعة وطوال أيام الأسبوع وعلى مدار العام. | |
| 4.11.1. | In case of an Accident occurring to the Eligible Vehicle, and the time needed for repair being more than 48 hours as certified in written form by the repairer and the respective police report, the Service Provider will provide the Beneficiary with a replacement vehicle at the Service Provider's option from a car rental company. The replacement vehicle shall be a small size car (1500 CC and below) and will be available only after the repair works starts, and for the period stated in the Certificate (the "Replacement Vehicle"). | خدمات النقل | 4.10 |
| 4.11.1.1. | The coverage is restricted to territory of Bahrain and the service of providing a Replacement Vehicle shall be given within the territory of Bahrain. | في حالة تعرض السائق لحادث (أي مرض أو حادث أو وفاة) خارج مملكة البحرين ولكن داخل دول مجلس التعاون، بحيث يستحيل أن يتمكن السائق من القيادة، بشرط ألا يكون باستطاعة أي من الأشخاص المرافقين القيادة بدلًا من السائق، سيوفر مزود الخدمة سائق محترف لقيادة السيارة المؤهلة وركابها إلى مملكة البحرين أو إلى وجهة الرحلة بحد أقصى 300 دولار أمريكي. | 4.10.1 |
| 4.11.1.2. | The service is not available on Friday and on bank holidays. | لا تتوفر هذه الخدمة إلا في دول مجلس التعاون وباستثناء مملكة البحرين وتتوفر على مدار 24 ساعة وطوال أيام الأسبوع وعلى مدار العام. | 4.10.2 |
| 4.11.1.3. | The service can be provided as per the opening hours of the respective car rental company(ies). | سيارة بديلة في حالة تعرضها لحادث في حالة تعرض السيارة المؤهلة لحادث وتجاوزت مدة الإصلاح 48 ساعة كما هو مقرر خطيًا بواسطة المصلح وفي تقرير الشرطة المعني، سيوزد مزود الخدمة المستفيد بسيارة بديلة من اختيار مزود الخدمة من شركة تأجير سيارات. | 4.11 |
| 4.11.1.4. | The Replacement Vehicle is given only for the duration of the repairs and up to the limit of days mentioned in the Certificate. | يجب أن تكون السيارة البديلة سيارة صغيرة الحجم (1500 سم مكعب وأقل من ذلك) ولن تكون متاحة إلا بعد بدء أعمال الإصلاح وخلال المدة المذكورة في الشهادة ("السيارة البديلة"). | 4.11.1 |
| 4.11.1.5. | The Beneficiary will bear the cost of petrol during the rental period. | في حالة عجز مزود الخدمة عن توفير سيارة بديلة نتيجة لنقص في السوق أو لأي سبب آخر خارج نطاق سيطرته، سيقدّم مزود الخدمة فائدة نقدية بقيمة 7 دينارًا بحرينيًا يوميًا، من المفهوم أن تلك الميزة النقدية لن يتم منحها وفقًا لتقدير المستفيد وكذلك لن يتم منحها إلا في حالة عدم تمكن مزود الخدمة من توفير سيارة بديلة. | 4.11.1.1 |
| 4.11.1.6. | The Beneficiary is liable for any damage caused to the Replacement Vehicle other than fair wear & tear that is not mentioned on any accident report including tire damage & wheel trims, loss of accessories, internal and external damages such as dents, scratches, etc. | الشروط المحددة المتعلقة بميزة السيارة البديلة تقتصر تغطية تلك الميزة على أراضي مملكة البحرين ويتم تقديم خدمات توفير السيارة البديلة داخل مملكة البحرين فقط. | 4.11.1.2 |
| 4.11.1.7. | The Beneficiary should not give the Replacement Vehicle for others to use. | لا تتوفر هذه الخدمة يوم الجمعة وفي العطل الرسمية. | 4.11.1.3 |
| 4.11.1.8. | Replacement Vehicle is not available for normal service and check-ups, and for immobilization caused other than Accident of the Eligible Vehicle. | يتم تقديم هذه الخدمة وفقًا لساعات عمل شركة (شركات) تأجير السيارات المعنية. | 4.11.1.4 |
| 4.11.1.9. | Damage produced to the Beneficiary's Eligible Vehicle by unknown third parties without providing a traffic report: like scratches, minor damages will not be covered. | لا يتم توفير السيارة البديلة إلا خلال مدة الإصلاح وحتى حد الأيام المذكور في الشهادة. | 4.11.1.5 |
| 4.11.1.10. | The Replacement Vehicle will be provided within the network of the Service Provider only. | سيتمثل المستفيد تكلفة البنزين خلال مدة الإيجار. | 4.11.1.6 |
| 4.11.1.11. | The Beneficiary shall collect the Replacement Vehicle at the designated car rental company premises. | يتحمل المستفيد المسؤولية عن أي ضرر يلحق بالسيارة البديلة بخلاف البلى العادي الذي لم يتم ذكره في أي تقرير حادث بما في ذلك تلف الإطارات وحواف العجلات وفقدان الملحقات والأضرار الداخلية والخارجية مثل الانبعاجات والخدوش وما غير ذلك. | 4.11.1.7 |
| 4.11.1.12. | At the end of the replacement period, the Beneficiary shall deliver back the Replacement Vehicle at the designated car rental company premises. | لا يُسمح للمستفيد بإعطاء السيارة البديلة للآخرين للإستخدام. | 4.11.1.8 |
| 4.11.1.13. | The Replacement Vehicle has to be arranged and authorized by the Service Provider. | السيارة البديلة غير متاحة للخدمات الصيانة العادية والفحوصات و متاحة فقط الناتج عن حوادث السيارات المؤهلة. | 4.11.1.9 |
| 4.11.1.14. | The repair period of the Eligible Vehicle shall be determined previously to the delivery of Replacement Vehicle by receiving the traffic police report and the report of the repairer explaining the condition of the Eligible Vehicle. | لا يتم تغطية الأضرار التي لحقت بسيارة المستفيد من قبل طرف ثالث مجهول دون تقديم تقرير المرور؛ الخدوش والأضرار الطفيفة غير مغطاه. | 4.11.1.10 |
| 4.11.1.15. | Should the Beneficiary ask for the replacement car delivery or | يتم توفير السيارة البديلة داخل شبكة مزود الخدمة فقط. | 4.11.1.11 |
| | | يستلم المستفيد السيارة البديلة من مقرات الشركة المخصصة لتأجير السيارات. | 4.11.1.12 |
| | | يُعيد المستفيد السيارة البديلة إلى مباني الشركة المخصصة لتأجير السيارات في نهاية فترة الاستبدال. | 4.11.1.13 |
| | | يتم تنسيق السيارة البديلة وتوفيظها من قبل مزود الخدمة. | 4.11.1.14 |
| | | يتم تحديد فترة إصلاح السيارة البديلة مسبقًا قبل تسليمها عن طريق استلام تقرير شرطة المرور وتقرير فني الإصلاح ليوضح حالة السيارة المؤهلة. | 4.11.1.15 |

| | | | |
|--------------|--|-------------|--|
| 4.11.1.16. | pickup, the Beneficiary should pay the related fees. If the Beneficiary uses the Replacement Vehicle longer than the period of repair or longer than the maximum number of days set forth in the Certificate, the costs incurred for the exceeding days will be paid by the beneficiary and shall be directly collected from him/her by the car rental company, | 4.11.1.15 | إذا طلب المستفيد توصيل السيارة البديلة أو استلامها، يدفع الرسوم المخصصة لذلك. |
| 4.11.1.17. | The Replacement Vehicle must be returned as soon as the repair works are completed, even within a period shorter than estimated. | 4.11.1.16 | إذا استخدم المستفيد السيارة البديلة لمدة أطول من فترة الإصلاح أو الحد الأقصى لعدد الأيام المتفق عليها في الشهادة، يتحمل المستفيد تكلفة الأيام الإضافية ويدفعها بشكل مباشر لشركة تأجير السيارات. |
| 4.11.1.18. | The period of replacement will not be extended at the Service Provider's expense due to delays in repairs. | 4.11.1.17 | يجب إعادة السيارة البديلة بمجرد الانتهاء من أعمال الإصلاح حتى إذا انتهت قبل الفترة المفترضة. |
| 4.11.1.19. | At the moment of the rental, a credit card or cash could be asked as a deposit for the rental period. The deposit will be taken for covering the expenses not guaranteed in the period of time that Replacement Vehicle is in possession of the Beneficiary: | 4.11.1.18 | لا يتحمل مزود الخدمة تكلفة تمديد فترة الاستبدال بسبب التأخيرات في الإصلاحات. |
| 4.11.1.19.1. | Traffic fines; | 4.11.1.19 | عند لحظة الاستئجار يمكن طلب بطاقة الائتمان أو مبلغ نقدي كضمان لفترة الإيجار. سيتم الاحتفاظ على مبلغ التأمين لتغطية النفقات غير المضمونة في الفترة التي تكون فيها السيارة في حوزة المستفيد: |
| 4.11.1.19.2. | Possible damages and losses to the car; | 4.11.1.19.1 | المخالفات المرورية؛ |
| 4.11.1.19.3. | Losses arising from faulty acts in the usage of Replacement Car; and/or | 4.11.1.19.2 | الأضرار والخسائر المحتملة على السيارة؛ |
| 4.11.1.19.4. | Additional days that were not covered. | 4.11.1.19.3 | الخسائر الناتجة عن الأفعال الخاطئة في استخدام السيارة البديلة؛ و/أو الأيام الإضافية التي لم يتم دفع تكلفتها. |
| 4.11.1.20. | Deposit will be returned as soon as the Replacement Vehicle is delivered back and checked, and no expenses have been incurred. | 4.11.1.19.4 | سيتم إعادة مبلغ التأمين بمجرد إعادة السيارة وفحصها والتأكد أن الشركة لم تتكبذ أي نفقات. |
| 4.11.1.21. | Special restrictive conditions are applied by the respective car rental companies to customers under the age of 25 years such as a higher compulsory deposit amount. | 4.11.1.20 | تطبق شركات تأجير السيارات المعنية شروطًا تقييدية خاصة على العملاء الذين تقل أعمارهم عن 25 سنة مثل مبلغ تأمين أعلى إلزامي. |
| 4.11.1.22. | The Beneficiary must accept any other requirement if compulsory in accordance to the respective car rental company conditions, in order to obtain this cover. | 4.11.1.21 | ويقبل المستفيد أي متطلبات أخرى إجبارية وفقًا لشروط شركة تأجير السيارات المعنية وذلك لتغطية التكاليف. |
| 4.11.1.23. | Caution: The liability, which may arise from the use of the Beneficiary credit card data for any purpose other than the ones indicated above is solely the responsibility of the respective car rental company. | 4.11.1.22 | تنبيه: المسؤولية التي قد تنتج عن استخدام بيانات ائتمان المستفيد لأي غرض بخلاف الأغراض المذكورة أعلاه هي مسؤولية شركة تأجير السيارات المعنية وحدها فقط. |
| 4.11.2. | Specific Exclusion for Replacement Vehicle Benefit | 4.11.2 | استثناءات محددة لمزايا السيارة البديلة |
| 4.11.2.1. | Immobilization of the Eligible Vehicle due to any reason other than an Accident is excluded. | 4.11.2.1 | تزويد السيارة البديلة لسبب الحوادث فقط. |
| 4.12. | Pickup and Delivery Service | 4.12 | خدمة الاستلام والتوصيل |
| 4.12.1. | General provision | 4.12.1 | الشروط العامة |
| 4.12.1.1. | The Service Provider shall provide Eligible Vehicle pickup and delivery services, up to the maximum number of services per year mentioned in the Certificate as the following: | 4.12.1.1 | يوفر مزود الخدمة خدمة استلام وتوصيل للسيارة المؤهلة حتى الحد الأقصى لعدد الخدمات في السنة المذكور في الشهادة على النحو التالي: |
| 4.12.1.1.1. | Pickup and delivery for routines maintenance: picking up Eligible Customer's Eligible Vehicle from his/her location to do the necessary maintenance required and deliver it back to his location. | 4.12.1.1.1 | الاستلام والتوصيل للصيانة الروتينية: إستلام السيارة المؤهلة من العميل المؤهل من موقعه/موقعها وإعادتها إلى نفس الموقع. |
| 4.12.1.1.2. | Traffic inspection and/or car registration: Provide service of picking up the Eligible Customer's Eligible Vehicle from his/her location to the traffic directorate to do the annual traffic inspection & registration and deliver it back to his location, completing the service by registering the Eligible Vehicle if requested by the Customer. | 4.12.1.1.2 | فحص المرور و/أو تسجيل السيارات: تقديم خدمة إستلام السيارة المؤهلة من العميل المؤهل من موقعه/موقعها وتوصيلها إلى مديرية المرور لإجراء الفحص المروري السنوي والتسجيل ثم إعادتها إلى موقعه، مستكملًا الخدمة عن طريق تسجيل السيارة المؤهلة إذا طلب العميل ذلك. |
| 4.12.2. | Service Conditions | 4.12.2 | شروط الخدمة |
| 4.12.2.1. | This service needs an advance booking of at least 48 hours. | 4.12.2.1 | تحتاج هذه الخدمة إلى حجز مسبق لا يقل عن 48 ساعة. |
| 4.12.2.2. | An unutilised booking will be counted as one service utilized. | 4.12.2.2 | سيتم احتساب الحجز غير المستخدم كخدمة واحدة مستخدمة. |
| 4.12.2.3. | The Eligible Customer hereby authorizes the Service Provider to do the necessary services as per the services order mentioned in the service form and grant permission to the Service Provider representative person to operate the Eligible Vehicle on the road for the purpose of providing the services requested. | 4.12.2.3 | وفقًا لذلك يفوض العميل المؤهل مزود الخدمة للقيام بالخدمات اللازمة وفقًا لنظام الخدمات المذكورة في استمارة الخدمة ويمنح الإذن لممثل مزود الخدمة لتشغيل السيارة على الطريق بغرض توفير الخدمات المطلوبة. |
| 4.12.2.4. | The Service Provider will be responsible to pay any Accident fee or to pay either any repair cost for third party insured vehicle or excess amount applied under comprehensive motor insured vehicle in case an Accident occurred while providing the services by the Service Provider's representative. However, the Service Provider will not be liable for any increase in the respective vehicle's renewal premium as a result of an Accident. | 4.12.2.4 | يتحمل مزود الخدمة نفقات أي حادث أو يدفع أي تكلفة لطرف ثالث لإصلاح السيارة المؤمن عليها أو تجاوزه للمبلغ المطبق وفقًا لمحرك السيارة الشاملة المؤمن عليها وذلك في حالة وقوع حادث أثناء تقديم الخدمات من قبل ممثل مزود الخدمة. ومع ذلك، مزود الخدمة غير مسؤول عن أي زيادة في قسط تجديد السيارة المعنية كنتيجة للحادث. |
| 4.12.2.5. | The Eligible Customer certifies that there are no valuables or personal items left inside the Eligible Vehicle and he/she will not claim for any loss of or damage to valuables or personal items afterwards. | 4.12.2.5 | يتعهد العميل المؤهل بعدم وجود متعلقات شخصية أو ثمينة داخل السيارة المؤهلة ولا يحق له/لها المطالبة بأي خسارة أو تلف لتلك المتعلقات بعد ذلك. |
| 4.12.2.6. | The Service Provider will be responsible only for any traffic offence happened during the service period as per the period mentioned in the checklist form of pickup and delivery time. | 4.12.2.6 | يتحمل مزود الخدمة المسؤولية فقط عن أي مخالفات مرورية حدثت أثناء فترة الخدمة وفقًا للفترة المذكورة في نموذج قائمة المراجعة لوقت الاستلام والتوصيل. |
| 4.12.2.7. | The Service Provider will not be responsible for any breakdown repair cost that occurred during the service period. | 4.12.2.7 | لا يتحمل مزود الخدمة تكلفة تصليح الأعطال التي حدثت أثناء فترة الخدمة. |
| 4.12.2.8. | The Service Provider must receive the Eligible Vehicle with enough fuel to provide the service and the Service Provider will be not responsible for any fuel cost. | 4.12.2.8 | يتسلم مزود الخدمة السيارة المؤهلة وبها ما يكفي من الوقود لتقديم الخدمة ولا يتحمل مزود الخدمة أي تكلفة للوقود. |
| 4.12.2.9. | The Eligible Customer must pay to the Service Provider in advance, the service fee, in addition to other related fees such as traffic fines, maintenance cost or others. | 4.12.2.9 | يدفع العميل المؤهل رسوم الخدمة لمزود الخدمة مقدمًا، بالإضافة إلى النفقات الأخرى ذات الصلة مثل المخالفات المرورية وتكاليف الصيانة أو تكاليف أخرى. |
| 4.12.2.10. | The Eligible Customer must ask for payment receipt from the Service Provider's representative. The Service Provider will not be responsible to reimburse any extra payment paid to the Service Provider's representative without payment receipt. | 4.12.2.10 | للعامل المؤهل الحق في مطالبة ممثل مزود الخدمة بإصال الدفع. لا يتحمل مزود الخدمة المسؤولية للتعويض عن أي نفقات إضافية مدفوعة لممثل مزود الخدمة دون إصال دفع. |
| 4.12.2.11. | The Eligible Customer must sign the vehicle checklist form while handing over his Eligible Vehicle at service inception and receiving it back. | 4.12.2.11 | يوقع العميل المؤهل على نموذج قائمة المراجعة عند تسليم سيارته المؤهلة عند بدء الخدمة وعند استلامها. |
| 4.12.2.12. | For routine maintenance service, Service Provider will not be responsible of any repair requested by the Eligible Customer and is not repaired by the workshop. | 4.12.2.12 | أما بالنسبة لخدمة الفحص المروري، مزود الخدمة غير مسؤول في حالة عدم اجتياز السيارة المؤهلة للفحص المروري. |
| 4.12.2.13. | On receiving the Eligible Vehicle, the Eligible Customer is | 4.12.2.13 | وبالنسبة للصيانة الروتينية، مزود الخدمة غير مسؤول عن أي تصليح طلبه العميل المؤهل ولم يتم إصلاحه من قبل ورشة التصليح. |
| 4.12.2.14. | | 4.12.2.14 | عند استلام السيارة المؤهلة، يُطلب من العميل المؤهل إجراء فحص للسيارة. إذا قبل العميل استلام السيارة، فهذا يعني أنه/أنها راضي عن الخدمة ولن يقوم بالمطالبة بأي تلفيات بعد الاستلام. |
| 4.12.3. | Requirements of the service | 4.12.3 | متطلبات الخدمة |
| 4.12.3.1. | Requirements of the service | 4.12.3.1 | متطلبات خدمة استلام وتوصيل السيارات للصيانة الروتينية: |
| 4.12.3.1.1. | On receiving the Eligible Vehicle, the Eligible Customer is | 4.12.3.1.1 | تفاصيل التواصل إذا كان شخص معين في ورشة التصليح يجب تسليم السيارة له. |

- required to conduct a vehicle inspection. Should the Customer accept the delivery of the vehicle, it is assumed that he/she is satisfied with the service and there are no damage claims that will be entertained after delivery is taken.
- 4.12.2.15. Eligible Customer must sign and mention the date and time of handing over and receiving back the Eligible Vehicle.
- 4.12.2.16. In case of any complaint, the Customer should inform the Service Provider representative immediately, mention his remarks on the form and also call the Service Provider contact centre and raise the complaint immediately.
- 4.12.3. Service requirements
- 4.12.3.1. Vehicles pickup & delivery for routine maintenance service requirements:
- 4.12.3.1.1. Contact person in the workshop if there is a specific person to whom the Eligible Vehicle shall be delivered.
- 4.12.3.1.2. Type of maintenance needed that will be mentioned in the Service Provider's pickup & delivery inspection form and get the Eligible customer signature on it while picking up the Eligible Vehicle from the Eligible Customer.
- 4.12.3.2. Vehicles inspection & registration requirements:
- 4.12.3.2.1. Original renewed insurance card.
- 4.12.3.2.2. Original Ownership card.
- 4.12.3.2.3. The address needed to receive registration documents.
- 4.12.3.2.4. Original traffic form signed by the owner of the vehicle.
- 4.12.3.2.5. Traffic fines need to be paid along with amount (if any)
- 4.12.3.2.6. Information required to consults the Government website for traffic fines:
- 4.12.3.2.6.1. Full name of the customer
- 4.12.3.2.6.2. Civil ID No
- 4.12.3.2.6.3. Block No
- 4.12.3.2.6.4. Expiry date of the smart card.
- 4.12.3.2.6.5. Car plate No
- 4.13. Taxi Service
- 4.13.1. General provision
- The Service Provider shall provide Taxi Service of picking up the Eligible Customer from his/her location in Bahrain to any chosen location in Bahrain. For avoidance of doubt, pickup service from the airport is excluded.
- 4.13.2. Service Conditions
- 4.13.2.1. The service needs an advance booking of at least 48 hours and is available 24/7/365.
- 4.13.2.2. An unutilized booking will be counted as one service utilized.
- 4.13.2.3. Only one medium car size will be dispatched to the Eligible Customer's location, regardless of the number of passengers or baggage volume.
- 4.13.2.4. Any additional cost related to car size upgrade or number of cars dispatched will be paid by the Customer.

5. GENERAL PROVISIONS LIABILITY CONDITIONS

- 5.1. In the event of any service request, the liability of the Service Provider shall be conditional on the Beneficiary claiming benefit having complied with and continuing to comply with the terms of this Certificate.
- 5.2. In the event of any incident covered under this Certificate, the Beneficiary shall:
- 5.2.1. Take all reasonable precautions to minimize the loss.
- 5.2.2. As soon as possible, contact the Service Provider to notify the incident.
- 5.2.3. Freely provide the Service Provider with all relevant information and documents as may be required.
- 5.2.4. Make no admission of liability or offer promise of payment of any kind on behalf of the Service Provider.
- 5.2.5. In case of complaint about the respective service, to notify the Service Provider about it within a maximum of three (3) Business Days.
- 5.3. Should there be another cover in force covering the same benefits at the time of incident, the Service Provider is liable to contribute its rateable proportion in respect of any Benefit which would otherwise be payable under this Certificate.

6. GENERAL EXCLUSIONS

- 6.1. Any and all damage to the Eligible Vehicle not covered by any of the benefits in the Certificate.
- 6.2. Motorway, bridge tolls, traffic fines and gasoline charges are excluded, and such charges are to be paid by the Eligible Customer.
- 6.3. Any Breakdown or Accident within the causeway area
- 6.4. Fraudulent acts by any Beneficiary or any other person seeking to claim under this Certificate.
- 6.5. Consequential loss of any kind.
- 6.6. Extraordinary phenomena such as floods earthquakes volcanic eruptions unusual cyclonic storms falling astral bodies or meteorites except sand and hailstorm.
- 6.7. Terrorism mutinies, riots, or wars (of every kind of description).
- 6.8. Actions by the armed forces or security forces or organizations.
- 6.9. Nuclear radioactivity.
- 6.10. The driver of the vehicle:
- 6.10.1. Being under the influence of drugs, toxic or narcotic substances or where his/her blood-alcohol level exceeds that permitted by the laws in the country where the vehicle is being used.
- 6.10.2. Not having a driving license corresponding to the class of the vehicle.

- 4.12.3.1.2. ذكر نوع الصيانة المطلوبة في استمارة فحص خدمة الاستلام والتوصيل والحصول على توقيع العميل المؤهل عند استلام السيارة المؤهلة من العميل المؤهل.
- 4.12.3.2. متطلبات فحص السيارة وتسجيلها:
- 4.12.3.2.1. بطاقة تجديد التأمين الأصلية.
- 4.12.3.2.2. بطاقة الملكية الأصلية.
- 4.12.3.2.3. العنوان المطلوب لاستلام وثائق التسجيل.
- 4.12.3.2.4. استمارة المرور الأصلية موقعة من مالك السيارة.
- 4.12.3.2.5. دفع المبلغ المقرر للمخالفات المرورية (إن وجد)
- 4.12.3.2.6. المعلومات اللازمة لمراجعة موقع الحكومة للمخالفات المرورية:
- 4.12.3.2.6.1. اسم العميل كاملاً
- 4.12.3.2.6.2. رقم بطاقة الهوية
- 4.12.3.2.6.3. رقم البناية
- 4.12.3.2.6.4. تاريخ انتهاء البطاقة الذكية.
- 4.12.3.2.6.5. رقم لوحة السيارة
- 4.13. خدمة سيارات الأجرة
- 4.13.1. الشروط العامة
- يوفر مزود الخدمة سيارة الأجرة لتوصيل العميل المؤهل من موقعه/موقعها في مملكة البحرين لأي موقع آخر مختار في البحرين، لتجنب الشك، تستثني خدمة التوصيل من المطار.
- 4.13.2. شروط الخدمة
- 4.13.2.1. تحتاج هذه الخدمة إلى حجز مسبق لا يقل عن 48 ساعة ومتاحة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع وطوال أيام السنة.
- 4.13.2.2. سيتم احتساب الحجز غير المستخدم كخدمة واحدة مستخدمة.
- 4.13.2.3. سيتم إرسال سيارة واحدة متوسطة الحجم إلى موقع العميل المؤهل بغض النظر عن عدد الركاب أو حجم الأمتعة.
- 4.13.2.4. يدفع العميل أي تكلفة إضافية تتعلق بزيادة حجم السيارة أو عدد السيارات المرسلة.

5. الأحكام العامة لشروط المسؤولية

- 5.1. في حالة طلب أي خدمة تكون مسؤولية مزود الخدمة مشروطة بامتثال المستفيد الذي يطلب بالخدمة لشروط هذه الشهادة.
- 5.2. في حالة وقوع أي حادث تغطيه هذه الشهادة، فعلى المستفيد:
- 5.2.1. اتخاذ كافة الاحتياطات الممكنة للحد من الخسائر.
- 5.2.2. الاتصال بمزود الخدمة في أقرب وقت ممكن للإبلاغ عن الحادث.
- 5.2.3. توفير كافة المعلومات والوثائق المعنية التي قد تكون مطلوبة لمزود الخدمة.
- 5.2.4. عدم قبول أي مسؤولية أو تقديم وعد بالدفع من أي نوع بالنسبة عن مزود الخدمة.
- 5.2.5. في حالة وجود شكوى من الخدمة المعنية، يجب إبلاغ مزود الخدمة في غضون ثلاثة (3) أيام عمل كحد أقصى.
- 5.3. في حالة وجود تغطية أخرى سارية المفعول وتغطي نفس المزايا في وقت الحادث، يساهم مزود الخدمة بنسبته القابلة للتقدير فيما يخص أي ميزة وبخلاف ذلك يتم الدفع وفقاً لهذه الشهادة.

6. الاستثناءات العامة

- 6.1. أي وجميع الأضرار التي لحقت بالسيارة المؤهلة التي لا تغطيها أي من المزايا الواردة في الشهادة.
- 6.2. يتم استبعاد رسوم الطرق السريعة ورسوم الجسر والمخالفات المرورية والبنزين؛ حيث يدفع العميل المؤهل هذه الرسوم.
- 6.3. أي عطل أو حادث في منطقة الجسر
- 6.4. الأفعال الاحتياطية من قبل أي مستفيد أو أي شخص آخر يسعى للمطالبة بموجب هذه الشهادة.
- 6.5. خسارة لاحقة من أي نوع.
- 6.6. الظواهر الطبيعية غير العادية مثل الفيضانات والزلازل والثورات البركانية والعواصف الاعاصير غير العادية والأجسام المتساقطة أو النيازك ماعدا العواصف الرملية أو العواصف الثلجية.
- 6.7. التمرد الإرهابي أو أعمال الشغب أو الحروب (من كافة الأنواع والأشكال)
- 6.8. أفعال القوات المسلحة أو قوات الأمن أو الهيئات.
- 6.9. النشاط الإشعاعي النووي.
- 6.10. سائق السيارة:
- 6.10.1. أن يكون تحت تأثير المخدرات أو مواد سامة أو مخدرة أو يتجاوز مستوى الكحول في دمه/دمها الحد المسموح به من قبل القانون في الدولة التي يستخدم فيها السيارة.
- 6.10.2. عدم اقتناء رخصة قيادة مطابقة لفئة السيارة.
- 6.10.3. مخالفة القوانين فيما يتعلق بنقل الأشخاص أو الحيوانات أو المواد في السيارة والتي كانت سبباً كلياً أو جزئياً في الحادث أو الحدث الذي أدى إلى المطالبة.
- 6.10.4. أي قوانين أخرى في مملكة البحرين أو في الدولة التي وقع فيها الحادث.
- 6.11. مستخلصات الوقود المعدني أو مواد أخرى متفجرة وقابلة للاشتعال أو سامة نُقلت في السيارة.

| | | | |
|---------|--|--|------------------|
| 6.10.3. | The contravention of regulations relating to the carriage of persons, animals or objects in the vehicle which were in whole or part a cause of the Accident or event-giving rise to the claim. | مشاركة المستفيد: | 6.12 |
| 6.10.4. | Any other restriction regulation of the Kingdom of Bahrain or in the country where the incident occurs. | تجمعات المسابقات أو التجارب، الرياضة. | 6.12.1 6.12.2 |
| 6.11. | Fuel mineral essences or other flammable explosive or toxic materials transported in the vehicle. | السلوك الإجرامي، الرهانات أو التحديات. | 6.12.3 6.12.4 |
| 6.12. | The participation by any Beneficiary: | الفعل المتعمد من المستفيد. | 6.12.5 |
| 6.12.1. | Competitions rallies or trials. | | |
| 6.12.2. | Sports. | | |
| 6.12.3. | Criminal conduct. | لا يتحمل مزود الخدمة النفقات التالية: | 6.13 |
| 6.12.4. | Wagers or challenges. | أي تصليحات في السيارة أو الإطارات. | 6.13.1 |
| 6.12.5. | The deliberate act of the Beneficiary. | أي مساعدة تم ترتيبها من قبل أو بالنيابة عن المستفيد دون تصريح مسبق من مزود الخدمة. | 6.13.2 |
| 6.13. | The Service Provider will not be liable for the cost of: | | |
| 6.13.1. | Any repairs to the vehicle or tires. | الطعام والمشروبات والمكالمات الهاتفية والنفقات الأخرى عند الحاجة للإقامة في فندق. | 6.13.3 |
| 6.13.2. | Any assistance arranged by or on behalf of the Beneficiary without the prior authorization of the Service Provider. | | |
| 6.13.3. | Food, beverages, telephone calls and other additional expenses, when hotel accommodation is required. | | |
| 6.14. | The Service Provider will not be liable to provide any assistance under the following circumstances: | مزود الخدمة غير مسؤول عن تقديم أي مساعدة في الحالات التالية: التي تجعل من المستحيل تطبيق المساعدة المطلوبة نتيجة للظروف كما ذكرت في 6.6 و 6.7 أعلاه. | 6.14 6.14.1 |
| 6.14.1. | The provision of which is impossible due to the circumstance applying when the assistance is required as mentioned in 6.6 and 6.7 above. | التي من شأنها تشكل خطورة على حياة الأشخاص الذين يعتزمون تقديم المساعدة. | 6.14.2 |
| 6.14.2. | The provision of which would endanger the lives of those persons intended to provide the assistance. | ما يتعلق بالركاب المسافرين في السيارة أو المتنقلين مجاناً. | 6.14.3 |
| 6.14.3. | In respect of passengers travelling in the vehicle who are hitchhikers. | | |
| 6.15. | The Service Provider is exempt from liability when, as a result of force majeure (as described in 6.6 and 6.7 above), it is unable to put into effect any of the benefits specifically envisaged in the Certificate. | يُعفى مزود الخدمة من المسؤولية عندما يكون غير قادر على تنفيذ أي من المزايا المذكورة تفصيلاً في الشهادة وذلك نتيجة للظروف الخارجة عن السيطرة (كما هو مذكور في 6.6 و 6.7 أعلاه). | 6.15 |